

TORONTÁI

A BANSÁG MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA

VASÁRNAP, 1930 JANUÁR 26

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki
Beckerek, Obiljtyeva ucca 1. Telefon: 281 és 21

59. ÉVFOLYAM, 21. SZÁM

Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyed-
évre 75, havonta 25 dinár. Megjelenik délelőtt.

Noviszádról jelentik: Ófelségeék, a királyi pár pénteken kíséretükkel együtt átutaztak Noviszádon Beogradba. Ófelségeék Béln tartózkodtak, ahol udvari vadászat volt. A királyi párt az állomáson Dunjity dunaj bán és Dokity tábornok, hadsegregarancsnok fogadta.

Noviszádról jelentik: Dr. Adamovity Sztéva városi képviselőtestületi tag, az ügyvédi kamara elnöke, írásbeli indítványt nyújtott be a képviselőtestülethez, amelyben javasolja, hogy Zsivkovity Petár tábornok, miniszterelnököt válasszák meg Noviszád dispolgárává.

Beogradból jelentik: A legfelsőbb törvényhozó tanács pénteken ülésezett. Az ülésen elvben elfogadták az egyetemekről szóló törvényt. (Avala.)

Beogradból jelentik: Triunovity Filip, az új építésügyi miniszter pénteken délután tette le a miniszterelnök előtt hivatali esküjét. (Avala.)

Párizsból jelentik: Anatól France özvegye tegnap meghalt.

Londonból jelentik: Kinából érkező jelentések szerint, a szovjet hatóságok Mongolországban valóságos pénzügyi rémuralmat vezettek be. A lakosságot törvénytelen adókkal sújtják és az egész országot elárasztják értéktelen papírpénzzel. Az ezüstöt és állatokat elkobozzák és Oroszországba szállítják. A lakosság elkéserevése katasztrófális helyzet elé fogja vinni az országot.

Berlinből jelentik: A Ping-pong világbajnokság csapatversenyei befejeződtek. 1. Magyarország 9 győzelemmel, veretlenül. 2. Svédország 8 nyert, egy veszített játszmával és 3. Csehszlovákia 7 nyert és 2 veszített játszmával.

Newyorkból jelentik: Csikágó város rossz pénzügyi helyzete általánosan ismert. Az utolsó időben azonban katasztrófális formát öltött a város anyagi képe. A tüzoltóság és a rendőrség már egy hónapja nem kapott fizetést. A város adósságát háromszáz millió dollárra becsülik.

TÖZSDE

Január 24.

MA 100 DINÁR:

Budapesten . . .	9-95 pengő
Zürichben . . .	9-12 sv. frank
Berlinben . . .	7-27 ar. márká
Bécsben . . .	12-39 silling
Triesztben . . .	33-80 lira
Prágában . . .	59— cseh kor.
Newyorkban . . .	1 68 dollár
Bukarestben . . .	268— leu

A Narodna Banka új pénznyomdáját vasárnap avatják föl.

Beograd, jan. 25. Jelentettük már pénteki lapunkban, hogy a Narodna Banka modern pénznyomdáját január 26-ikán fogják ünnepélyes keretek között megnyitni.

A Narodna Banka ezen nagystíliú intézménye a legmodernebb technikai eszközökkel van felszerelve. A Topcsiderben épült a bankjegynyomda. Egy várszerű, de azért teljesen modern épület ez, amely magas betonfalakkal van körülkerítve.

Ezt az épületet csak a Narodna Banka kormányzójának, vagy igazgatójának külön engedélyével lehet meglátogatni.

A nyomda szakmunkásai egy külön kétemeletes épületben van elhelyezve, amely a tulajdonképpeni nyomda épületén kívül fekszik. A nyomda technikai személyzetét igen szigorúan ellenőrzik.

Az ünnepi megnyitáson valószínűleg Ófelsége a király és a kormány tagjai is részt vesznek.

Byrd kapitány expedíciója kétségbeesett helyzetben van.

London, jan. 25. Byrd kapitány délsarki expedíciója kétségbeesett helyzetben van. Az expedíció szerdán rádió segítségével kért, mert helyzete borzalmas. Téli eleségük fogyóban van, úgy hogyha nem kapnak sürgősen segítséget, el kell pusztulniok.

Az amerikai kormány azzal a kéressel fordult az angol és norvég kormányhoz, hogy figyelmeztessék a Ross tengeren tartózkodó bálnahalászokat az expedíció kétségbeesett helyzetére és vigyenek nekik élelmiszert, vagy igyekezzenek, ha lehet, behajózni az expedíciót.

Egyre nagyobb méreteket ölt a madridi diákok sztrájkja.

Madrid, jan. 25. Az egyetemi diákok sztrájkja egyre nagyobb jelentőségű eseménnyé válik. A diákok sztrájkjához csatlakoztak az egyetemi tanárok is, memorandumot nyújtva be a kormánynak, amelyben jogosnak mondják a diákköveteléseket.

Az egyetemi tanárok a legutóbb zottabban kijelentették, hogyha a kormány huszonnégy órán belül nem teljesíti a diákok kívánságait, úgy az egyetemi tanárok lemondanak állásukról.

A hamis száz dollárosok nyomai a szovjethez vezetnek.

Berlin, jan. 25. A hamis száz dollárosok ügyében a Deutsche Bank egyik tisztviselője megjelent a rendőrségen, ahol közölte, hogy egy Oroszországban élő rokona, Jankelmor rabbi, tartózkodik jelenleg nála, aki vallomást kíván tenni a hamis százdollárosok ügyében.

A rendőrség kihallgatta Jankelmor rabbit, aki kijelentette, hogy falujában emberek gyakran kapnak Amerikából dollárbankjegyeket. A leve-

leket, amelyben utalás történik ezekre a bankjegyekre, ő szokta elolvasni, mint egyedüli irástudó ember a faluban. Megfigyelte, hogy a levelekben közölt sorszáma a bankóknak, sohasem egyezik a bankon látható számmal.

Ebből arra következtet, hogy a leveleket előbb az orosz állami bankba küldik, ahol bizonyára kicserélik tartalmukat.

A rendőrség megindította ilyen irányban a nyomozást.

Revolveres merényletet követtek el egy francia törvényszéki elnök ellen.

Párizs, jan. 25. A saintquentini törvényszék épületében tegnap revolvermerényletet követtek el Greisch törvényszéki elnök ellen.

A merénylő egy Gaumonil nevű mezőgazda, aki elvesztett egy polgári pert és efeletti dühében a folyo-

són átmenő elnökre revolvert rántott és hatszor rálőtt. Szerencsére azonban egy lövése sem talált. A megvadult ember erre nekirohant az elnöknek és a revolverrel többször a fejére ütött, majd fojtogatni kezdte, úgy hogy alig tudták kiszedni kezéből a hirtelen összeverődött emberek.

A rendőrség azonnal letartóztatta a merénylő Gaumonilt, aki hallatlan izgatottsággal igyekszik magyarázni tettét.

A szokolisták új vezetősége szombaton ül össze első ülésére.

Beograd, jan. 25.

Szombaton reggel 9 órakor a szokolisták irodájában ülnek össze első ülésükre a jugoszláv Szokol ujonnan kinevezett tisztviselői.

Ezen az ülésen meg fogják vitatni a jugoszláv Szokol szervezet fejlődésének és szervezetének fő alapvonalait.

A tárgy fontosságára és nagy terjedelmére való tekintettel, a Szokol szervezet új vezetősége három napig fog ülésezni.

A tengeri leszerelési konferencia második teljes ülése a jövő héten lesz.

London, jan. 25.

A tengeri leszerelési konferencia a jövő hét elején fog újra teljes ülést tartani. Addig az időpontig az egyes delegációk bizalmas eszmecsereket folytatnak a szönyegen levő kérdésekről.

A jugoszláv versenyző a montreuxi versenyen szerencsétlenül járt.

Zürich, jan. 25.

Montreux mellett most folynak a nemzetközi téli sportversenyek, a melyeken tegnap halálos szerencsétlenség történt.

A bobsleigh világbajnokságáért folyó versenyen, hibás kormányzás következtében a jugoszláv bob kirepült a pályából és kormányosa, Jukovity, azonnal szörnyethalt. A szán utasai közül többen súlyosan megsebesültek.

A kereskedelmi és iparkamarák együttes konferenciája.

Beograd, jan. 25.

A kereskedelmi és iparkamara termében tegnap együttes konferenciát tartottak az ország összes kereskedelmi kamaráinak a delegátusai.

A ülésen több igen fontos kérdést vitattak meg. Szó volt a kamarák fokozottabb együttműködéséről, az új balesetbiztosítási törvényről, a mely most van készülöben és a kamarai választott bíróságok intézményéről.

Ugyancsak megvitatták a kamarák ez évi konferenciájának ügyét, a mely Dubrovnikban lesz. Ez alkalommal a kamarák delegátusai fel fogják keresni a nemrégiben létesített podgoricai kamarát.

Várnából jelentik: Popov Vazul ismert bankár házába tegnap ismeretlen tettesek bombát dobtak. A bomba igen nagy anyagi károkat okozott, de emberáldozatot nem követelt.

Egy elbocsájtott sörgyári munkás vérfürdőt rendezett a becskerekai Dungyerszki-sörgyárban.

Lelőtte a sörfőzőmestert és a segédjét.

A gyilkos a rendőrségre ment és önként jelentkezett.

Becskek, jan. 25.

Pénteken délután borzalmas bűncselekmény történt a becskerekai Dungyerszki-féle sörgyárban. Tunity Milován sörgyári alkalmazott, akit kora reggel bocsájtottak el állásából,

agyonlőtte a sörfőzőmestert, majd rálőtt a helyettesére is és véres tette után elment a rendőrségre, ahol önként jelentkezett.

Tunity Milován mindössze 24 éves mokri születésű munkás, nemrégiben szerelt le a katonaságnál és 1929 január 3-ika óta áll a sörgyár alkalmazásában. A fiatal munkás a sörfőző osztályban kapott beosztást, ahol közvetlen felettese Pothorszki Matija munkavezető. Csütörtökre hajló éjjel is teljes üzemben folyt a munka és Pothorszki többször ellenőrizte a hozzá beosztott Tunityot, de munkáját nem találta kielégítőnek. Tunity, határozott utasítása ellenére, nem végezte munkáját előírászerűen és ezért Pothorszki erélyesen rendreutasította.

— Mit igazat magam engem?! — kiáltotta erre ingerülten Tunity. — Mit gondol, meddig fog székálni?! — támadt rá Pothorszki, majd mielőtt még a munkavezető válaszolhatott volna,

felkapott egy lapátot és azzal ment neki a sörfőzőmesternek.

A hatalmas, athlétatermetű Pothorszki erélyesen rászólt, mire Tunity leengedte a lapátot, de folytatta

Hogyan történt a gyilkosság.

A gyilkosság lefolyásáról munkatársunk a következő részleteket tudta meg:

Tunity az irodából távozva, néhány percig a gyár udvarában ödöngött, majd a sörfőzőosztályhoz ment és benyitott Krha Vladimír földszinti irodájába. Krha az íróasztalánál dolgozott. Hogy mi történt a sörfőzőmester és a munkás között, bizonyosat nem tudni, mert a beszélgetésnek nem volt szemtanúja. Tény, hogy Tunity revolvert szegezett Krhára, aki a sarokba menekült előle, itt érte a lövés, amely a szívért járta át és azonnal megölte. A halott a sarokban álló székre esett és merev ülő helyzetben találtak rá később a holttestre. A gyilkos rázárta Krhára az ajtót és az emeletre ment, ahol benyitott a munkájából már hazatért Pothorszki Matija lakásába. Pothorszki éppen a vacsoráját fo-

A gyilkosság helyszínén.

Néhány perccel a gyilkosság felfedezése után, a helyszínen járt a Torontál munkatársa, aki Friedrich igazgató engedélyével, Jovánovity főkönyvelő kalauzolásával megtekintette azt a szobát, ahol Krhát lelőtték. Krha

az ablak melletti széken mereven széjjeltárt karokkal ült és melléből még egyre szívárgott a vér.

Az emeleti lakásban az ágyon ül-

a szidalmakat. Pothorszki, Krha sörfőzőmesterhez ment panasza, mire

Krha magához hívatta a fenyegetően viselkedő munkást és közölte vele, hogy elbocsájtotta állásából.

Tunity azonnal elhagyta a gyárat és egész nap nem mutatkozott. Délután négy óra tájban

jelentkezett az irodában és elpanaszolta Jovánovity főkönyvelőnek, hogy Krha elbocsájtotta állásából.

A fiatal munkás igen előzékenyen adta elő panasztát és magaviselete nyugtalanságot nem árult el.

Jovánovity kijelentette, hogy megvizsgálja az ügyet és felszólította Tunityot, hogy keresse fel szombat délelőtt, addigra megtudakolja, hogy mi történt.

Tunity udvariasan megköszönte és elment. Alig tíz perc múlva berohant az irodába Riesz pincemester és halálápadt arccal jelentette, hogy

a gyárban kettős gyilkosság történt.

Az irodából azonnal a mentőkért telefonáltak, majd értesítették a rendőrséget, ahonnan a szolgálattevő Nedity Vojin rendőrkomiszár szállott ki a helyszínre. Időközben megérkezett dr. Ivkovity Vlasztimir orvos is, aki megállapította, hogy Krha meghalt, Pothorszkit pedig első segélyben részesítette. Amíg az orvos a beteg sérülésének bekötözésével fáradozott, jelentette a rendőrség, hogy a gyilkos Tunity Milován önként jelentkezett.

gyasztotta, amikor Tunity benyitott.

— Ime, itt vagy?! — kiáltott rá a gyilkos — és még mielőtt Pothorszki valamit is szólhatott volna, rásütötte revolverét. Az athlétatermetű sörfőzőmester rávetette magát Tunityra és a sarokba szorítva, el akarta venni a revolverét, de az nem sikerült, mert közben a zsebébe csuszta. Dulakodás közben felnyitott az ajtó és Tunity elmenekült. Közben Riesz pincemester benyomta Krha irodájának az ajtaját és felfedezte a gyilkosságot. Fellármázta a gyárat, Tunityért felkutatott az egész házat, de a kapus jelentette, hogy már elhagyta a gyárat.

Pothorszki Vladimír sérülése könnyebb természetű. A golyó a mellébe hatolt, oldalról érte a testét és azonnal távozott. Az orvosi vélemény szerint, Pothorszki állapota nem életveszélyes.

ve fogadott Pothorszki Matija sörfőzőmester, aki még mindig a támadás hatása alatt állott.

Pothorszki elmondotta, hogy Tunity ingerlékeny,

rendetlen munkás volt, aki kötelességét hanyagul végezte,

amiatt szolgálatba lépése első percétől kezdve sűrűn kellett rendreutasítania.

Tunity Milován az este folyamán többször ki akarták hallgatni, de a gyilkos teljes apathiában van és képtelen válaszolni a hozzá intézett kérdésekre. Ilyenformán valószínűleg csak ma fogják részletesen kihallgathatni.

A világhírű

Lumophon

rádiót, mely eddig hathavi részletre volt kapható, ezentul

20 havi részletre

is adjuk. 89

Komplett, 3 lámpás készülék havi részlete 130 Din.

" 4 lámpás " " " " 174 "

" 4 lámpás hálózati " " " 212 "

" 6 lámpás, hálózati, legmodernebb 350 "

Javításokat garancia mellett vállalunk.

Viktoria

preduzeće za trgovinu i industrije
Vel. Bečkerek, Obala Princeza Jelene
10., a hajóállomással szemben.

Önálló vagy közös kamara.

A „Torontál” tegnapi számában közöltük Vukov Jevta iparügyi elnök nyilatkozatát, aki az önálló iparkamara híve, most helyt adunk Tóth Ferenc véleményének, akinek nézete már csak abból a szempontból is tiszteletre méltó, mert egyike a legképzettebb, legelőretekőbb iparosoknak.

Sorsdöntő napja lesz holnap Bečkerek iparosságának, sőt tekintettel azon körülményre, hogy Bečkerek a Bánát központja — ahonnan az irányítást várják — a holnapi döntés kihatással lehet az egész Bánát ipari, kereskedelmi, sőt egész gazdasági életére is.

Azt hiszem, nem túlzom a dolgot ezzel a kissé merésznek látszó beállítással, mert tény, hogy ha Bečkerek iparossága holnap az önálló kamara mellett döntene, a legközelebb egybehívandó iparos nagygyűlés is ilyen értelemben foglalna állást. Ezzel azután megindul egy ádáz harc a gazdasági érdekek mérhetetlen kárára.

Önálló kamara követelése iparos részről lehet ideálisan szép gondolat és én, mint gyakorlati kisiparos, átérzem ennek fontosságát. Valamikor két évtizeddel ezelőtt, mint a temesvári kamara tagja, magam is úgy láttam, hogy a közös kamarában az iparosság nem tud kellően érvényesülni. De akkor még újonc voltam, tele tüzzel, de semmi élettapasztalattal. S ha ma nem lelkesedem az új lelkesedőkkel az önálló kamaráért, az nem jelenti azt, hogy megtagadom multamat. Mindössze azt jelenti, hogy megöregedtem és az élet nehéz

harcaiban megtanultam reálsan gondolkodni, megtanultam látni.

De különben is ma lényegesen más a helyzet. A mai, szekciókra osztott kamarákban már részben érvényesült az önállóság gondolata. A mai közös kamarában már az iparosság önállóan intézheti ügyeit. És mint kamarai tag, bizonyítom, hogy egyetlen esetben sem fordult elő, hogy a kereskedők, vagy gyárosok beavatkoztak volna ipari ügyekbe, ipari érdekek ellenére.

Bajok vannak, sérelmek is vannak, de ezeket nem szabad minden körülmények között a közös kamara rovására írni. A kisiparosok vegetáló nyomorúságának és pusztulásának éppen úgy nem oka a közös kamara, mint ahogy nem oka a bezárt gyárkapuknak, a csődbejutott kereskedelmi vállalatoknak és az egész világot átfogó nagy gazdasági pangásnak sem. És akik azt hiszik, hogy elszakadási kísérletekkel, harci riadókkal, széthuzással előbbre viszik az ügyet, azok nagy tévedésben vannak, mert csukott szemmel börtönléte az örvény felett. Aki a gazdasági erőket szétforgácsolásával akarja a helyzetet megjavítani, az ellensége az állam gazdasági rendjének, ellensége a köznek és ellensége önmagának.

Jelen soraimból nem óhajtok propagandát kifejteni a mai kamarai rendszer mellett. De szeretném, ha a holnapi döntésnél az iparosság a józan megfontolás elvét követné. Szeretném, ha minden szavazásra jogosult iparos tisztában lenne azzal a gondolattal, vajon melyik üdvösebb reá és a közre nézve. A mai rendszer, vagy az önálló kamara rendszere? Azért tisztelettel kérdem az önálló kamara híveitől:

1. Hol legyen a bánati önálló iparoskamara székhelye?

2. Ha Bečkereken — mint ahogy az önálló kamara itteni hívei hiszik — akkor milyen anyagi eszközökkel akarják azt fenntartani, ha nem az iparosok újabb súlyos megterhelésével?

Mert lássuk csak a számokat: A bánati kamara — amely az országban a legkisebb — több mint félmillió dináros költségvetéssel dolgozik. Mégis a megszüntetését határozták el illetékes helyen. Hogyan akar az iparosság, amely ezen kamara fenntartásához 25 százalékkal járul hozzá, önálló kamarát fenntartani?

Valami expozitúráról is beszélnek a jól értesültek, amelyet az esetben kapna Bečkerek, ha semmi áron nem sikerülne az önálló kamarát kiharcolni. Hát ezt az expozitúrát talán sikerülne is megkapni összetartással, egyakarattal. De semmiesetre sem bontási kísérletekkel, elszakadással. Mert ebben az esetben három, vagy legjobban esetben két expozitúráról kellene beszélni.

Lehetne még arról is beszélni, hogy a Bánát öt városa közül eddig négy foglalt állást az iparkamara kérdésében. Természetesen mindegyik más és más irányban, — de egy sem a becskerekai önálló kamara mellett.

Kérdezhetnék még egyet-mást az önálló kamara szellemi irányításáról is, de talán majd inkább holnap, amikor magunk között leszünk. Ezen soraimmal is csak a holnapi nap fontosságára akartam az iparosok figyelmét felhívni, hogy legyenek ott mindnyájan.

Az önálló kamara híveinek pedig megiszivlelésül idézem itt Ibsen szavait: „Aki egyedül akar lenni, az legyőzhető.”

Tóth Ferenc.

Január 26. vasárnap. Rk. és Prot.: Poli-karp. Gk.: Jermilo. Zsido: Tebeth 26. Napkelte 7:37, nyugta 16:49, a nap hossza 9:12 óra. Az év végéig még 339 nap.

A MA NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelenti: Lényege-sebb változás az időjárásban még nem várható.

Papszentelés. Vasárnap, 26-ikán Knoll M. Géza lelkész, az apostoli kormányzás fennállása óta, mint első becskerekai származású áldozópapot szenteli fel Rodics Ráfael beográdi érsek. A szertartás a reggel 10 órai érseki nagymisén fog végbemenni.

A Magyar Közművelődési Egyesület vasárnap délután 5 órakor előadást tart, melynek műsora a következő: 1. Fischer Károly: Keleti tangó. Bemutatja a The Brothers Fiveoclok jazz-band. 2. Lőrincz Miklós: Szegény Shakespeare. Játék egy felvonásban. Rendező Juhász Ferenc. Szereplők: Szabó Irén, Babinszky István, Szabó György, Sillis Pál, Csányi Lajos. 3. Bartók Béla: Magyar népdalok. Zongorán előadja Maczelka Maca. 4. Határmenti keresztutnál. Éneklő Ágh Ilus, zongorán kíséri Fischer Károly. 5. Lőrincz Miklós: Miss Becskerek és a többi. Szatira egy felvonásban. Rendező Juhász Ferenc. Koplacsek ur Juhász Ferenc. Fehér ur Csányi Lajos. Mancika Engel Piri. 6. Fischer Károly: English Walzer. Bemutatja a The Brothers Fiveoclok jazz-band. A Fischer-szerzeményeket először ez alkalommal játsszák nyilvánosan Becskerekén. Belépődíj nincsen, tetszés szerinti adományokat elfogadnak.

A fiatal művészgárda egyik legtehetségesebb alakja, Kramer Imre hegedűművész, aki január 30-ikán tartja egyetlen hangversenyét Becskerekén. Két héttel ezelőtt Budapesten tartott óriási sikerrel hangversenyt, amelyen Hubay Jenő, a hegedűművész egyik legkiválóbbja, melegen gratulált neki kiváló teljesítményéhez. Szerdán pedig a beográdi rádió közvetítette Kramer hangversenyét, amely zeneértőknek valóságos reveláció volt. A becskerekai hangverseny iránt városzszerte óriási érdeklődés nyilvánul meg.

A cukorgári közművelődési egyesület február hó 1-én a gyári kázinó összes helyiségeiben álarcosbált rendez, amelyre a fenti egyesület összes barátait tisztelettel meghívjuk. Szépségverseny 3 értékes díjjal. Kezdeté este fél 9 órakor. Belépődíj 10 dinár. A zenét az egyesületi zenekar szolgáltatja.

Elhújasodásnál, köszvényél és cukorbetegségeknel a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést. Az anyagcserehátrányok gyógyító eljárásainak több kutatója megállapította, hogy a Ferenc József viz-kúra nagyon szép eredményre vezet. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Budapesti terménytőzsde.

Január 24-iki zárlat.

Buza	márciusi	24 03 (24 08)
	májusi	24 91 (24 97)
	októberi	— (24 10)
Tengeri	májusi	14 88 (15 12)
	transito tengeri	14 30 (14 44)

Irányzat csendes.

Csikágói terménytőzsde.

Január 24-iki zárlat.

Buza	márciusi	122 ³ / ₈ (123 ³ / ₄)
	májusi	126 ⁵ / ₈ (127 ³ / ₄)
	juliusi	128 ³ / ₄ (1 9—)
Tengeri	márciusi	87 ¹ / ₄ (88 ³ / ₄)
	májusi	91— (92 ³ / ₄)
	juliusi	93 ¹ / ₄ (94 ³ / ₄)

Irányzat csendes.

Hétfőn egész nap zárva lesznek az üzletek. A becskerekai rendőrség közlése szerint, az üzletek vasárnap délig kivételesen nyitva lehetnek, vasárnap délután és a hétfői Szent Száva ünnepén azonban egész nap zárva tartandók.

Az önkéntes tűzoltótestület bálja, mint minden évben, úgy az idén is a szezon legsikerültebb mulatsága lesz. Fesztelen hangulat, kitörő jókedv, közvetlenség jellemző a tűzoltó-bálak, amelyek felölelik a város egész társadalmát. Az idei február elsejei tűzoltó-bálnak is ezek a jelszavai és bizonyára az idén is meghozzák a kívánt sikert.

Burvacsora tombolával.

Old-boy táncoktató január 27-én hétfőn veszi kezdetét Butor és Mesznik tánciskolájában, Slovenačka 16.

Harminchatezer pénzeslevelet és csomagot, százötvennégyezer ajánlott küldeményt adtak fel a múlt évben a becskerekiek.

Százhuszonegyezer interurban beszélgetés folyt le — és más érdekes számok a becskerekai főposta 1929. évi forgalmáról.

Becskekerek, jan. 25.

Érdekes kimutatást dolgozott ki Grllity Szevén, a becskerekai főposta főnöke — a statisztikából kitűnik, hogy milyen óriási forgalmat bonyolított le a becskerekai főposta az elmúlt 1929-es év folyamán. A városi polgár, aki naponként megfordul a postahivatalban, a tisztviselő, aki naponta tölt ki csekklapokat, a küldő, aki csomagot ad fel, nem is sejti, milyen óriási munka folyik a tejjével bekeretezett, elválasztott külön részben, ahol a tisztviselő és tisztviselőnek veszik át, csoportosítják és expedíálják a küldemények ezreit. Az ideges telefonáló bizonyára megnyugodna és elgondolkodna egy percre, ha szeméi előtt elvonulnának a felolvasott beszélgetések szürke, de mégis sokat beszélő számoszlopai.

A pontosan és áttekinthetően kidolgozott kimutatásból kitűnik, hogy a becskerekai főpostán 154.210 ajánlott küldeményt adtak fel, míg Becskerekre máshonnan 138.781 ajánlott küldemény érkezett. Az elmúlt év folyamán

nem kevesebb, mint 36.918 pénzeslevelet és csomagot adtak fel a becskerekai főpostán,

míg Becskerekre jóval több pénzeslevelet és csomagot, számszerint 59.212 küldeményt küldtek. A pénzeslevél és a csomagküldemények értéke óriási összegre, 300 millió 750.953 dinárra rug. 1929-ben

42.337 táviratot adtak fel,

érdekes, hogy Becskerekre csaknem ugyanannyi sürgöny, 42.551 darab futott be. Rendkívül élénk volt a pénzesutalvány forgalom is, a posta saltareinél 38.246 postautalványt adtak fel, míg Becskerekre még ennél is több, 42703 utalványt küldtek és csak az értékben van jelentős eltérés, mert

míg Becskerekre 30 millió 223.821 dinárt küldtek utalványon, Becskerekre csak 26 millió 720.747 dinár érkezett.

Jelentős a posta 1929. évi csekk-

Kezek kivörösödését
bőrrepedési és tisztatlan bőrszint megszüntet a hófehér, zsirmentes Leodor Creme, melynek használata után a kéz és arc az előkelő hölgy által megkívánt lágy és tónpa felületet kapja. Különös előnye még abban is áll, hogy csodás hűtő hatása van bőrvizkeletnél, és egyben kitűnő alapul szolgál a puderhasználathoz. A Creme nek kellemes, frissen szedett barmatos ibolya, gyöngyvirág és orgona illata van, minden kellemetlen mosázzal nélkül Ára tubusonként Din 9 — nagy tubus Din 14 50. Hozzá legfinomabb Leodor szappan Din 3 — darabonként Minden Chlorodont elárusító helyen kapható. — E hirdetésnek nyit börtékben (nyomatvány) való beküldése ellenében egy többszöri használatra elegendő próba tubussal ingyen szolgál: Leo Werke A G. Jugoszláviai vezérkér-viselete: Ivornice Zlatarog Maribor 69.

Táncdélután a Tiszti-otthon (Kaszinó) nagytermében. Az AK „Obiljity” és AK „Vojvodina” együttese minden vasárnap délután fél 4 órai kezdettel táncdélutánt rendez a Tiszti-otthon nagytermében. A zenét a Kaszinó komplett zenekara szolgáltatja. Belépődíj 6 dinár. (119)

Narrenabend március 1-én a Tiszti otthon (Kaszinó) összes helyiségeiben. (52)

Szent Száva napjának megünneplése Becskerekén. Hétfőn ünneplik az iskolaalapító Szent Száva napját, amelyet, mint minden évben, az idén is ünnepi külsőségek között ünnekel meg. A főgimnázium tanulóijúsága hétfőn délelőtt fél tizenegy órakor a tornateremben rendez Szent Száva ünnepélyt a következő műsorról: Állami himnusz, éneklő a gimnázium vegyeskara. Vizszentelés és kalács-szegés. Szent Száva himnusz, éneklő a vegyeskar. Az erkölcsös élet alapja. Előadás. Tartja dr. Gyurity Koszta főgimnáziumi tanár. A tanulók legsikerültebb kézimunkáinak díjazása. Jovánovity Jován: A gusz-lár halála. Szavalja Szlavkó Zsiva, a főgimnázium VII-ik osztályának tanulója. Milojevity M.: Ifjuság — éneklő a vegyeskar. — Az állami főgimnázium tanári kara Szent Száva estéjén táncal egybekötött Szent Száva ünnepséget rendez a Szokol-otthonban, a szegény tanulók alapja javára. Az est fél kilenc órakor kezdődő előadás műsora a következő: Keller B., nyitány. Játssza az iskola zenekara. Milojevity M.: Ifjuság. Éneklő a tanulóijúság vegyeskara. Mendelsohn—Bartoldi: Allegro brillant, zongorán játsszák: Kertész Irén és Ripka Sári, a főgimnázium VI-ik osztályának tanulója. Ritmikus gyakorlatok, végzik a főgimn. I. és II. osztályának növendékei. Dancl: Re-zignation, hegedűn játssza Molnár Ferenc VII. oszt. tanuló, zongorán kíséri Temmer Ervin VII. oszt. tanuló. Leopold: Jugoszlavenszki biser, játssza az ifjusági zenekar. Lisztszki két dalát éneklő a vegyeskar. Reinhold: Impromptu Cis-dur, zongorán játssza Temmer Ervin VII. o. tanuló. Krszto: Rapszódia, éneklő a vegyeskar. Rendla: Szerb induló, játssza az ifjusági zenekar. Műsor után tánc, melyhez a katonazenekar szolgáltatja a zenét. Zenerendező Périty Alekszander főgimn. tanár.

A kereskedelmi akadémia ugyan-csak délelőtt és esti ünnepségek keretében üli meg Szent Száva napját. A délelőtti ünnepségek rendje a következő: Vizszentelés és kalács-szegés. Wollák Gyula ker. akad. tanár előadása. A bányásági kereskedelmi és iparkamara által kitűzött pályadíjak kiosztása. Lambrin Szlavkó III. osztályú tanuló szavalata. Szent Száva himnusz. A vendégek megvendégelése. A házigazda szerepét az idén Mátity Bogdán kereskedő tölti be. — Az este nyolc órakor kezdődő ünnepség műsora: Risztity D. III. oszt. tanuló szavalata. Doktor Robin, vigjáték 1 felvonásban. Miók M. III. oszt. tanuló szavalata. Pre-dity Sz. egyfelvonásosa.

A szezon lehangulatossabb mulatsága lesz a „Jedinsztvó” sportegyesület ezidei álarcosbálja, melyet február 1-én fog megrendezni a „Central”-szálló összes termeiben. A rendezőség különböző meglepetésekben fogja részesíteni a bálozó közönséget, többek között a három legsikerültebb maszk értékes jutalomban fog részesülni. A mulatság iránt városszerte nagy az érdeklődés.

ORIENT BIOSKOP

Szombaton, jan. 25-én 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, jan. 26-án 3, 5, 7 és 9 órákor
Hétfőn, jan. 27-én 5, 7 és 9 órákor

Mokaházasság.
Főszereplők: Normann Kerry és Marion Nixon.

ANGYALKA.
Filmjáték 6 felvonásban. Előjáték a legújabb Metro Journal.
A főszerepben: NORMA SCHAEFER.
Vasárnap délelőtt 10 órákor matiné: A FEKETE SAS JEGYBEN. A főszerepben Sahib, a csodakutya.

BALKAN BIOSKOP

Vasárnap, jan. 26-án 3, 5, 7 és 9 órákor
Szombaton, jan. 25-én 5, 7 és 9 órákor

Szenzációs kalandországer 5 felvonásban. BUCK JONES: Nevada pusztaságában és egy 2 felvonásos vígjáték.
Jón! ELGA BRINK: Félelem!

ASSZONY NÉLKÜLI ORSZÁG.
Győzött lelektetőjű drama 8 felvonásban, az ausztráliai aranyasok életéből. A férfiak küzdelme azért, ami az arany is becsesebb, a nőért. A főszerepben Conrad Veidt itt ismét nagy egyéniséghez méltó szerepet játszik megrázó erővel Partnerrel a legjobban együttes. A remek Elga Brink, Verbes Ernő, Doris de Fas, Kurt Vesperman és Huszár Puffi.

A volt Bur asztaltársaság január 25-ikén, szombaton este a Tiszti-otthon éttermében este 8 órákor családi társasvacsorát rendez tomlóval egybekötve, amelyre vendégeket szívesen lát a rendezőség. Vascsora étlap szerint.

Karambol a keskenyvágyúval.
Szombaton reggel a keskenyvágyú elütött egy kocsit, amely Glaug József mézársmester Brigadirá Risztitya uccai házából kijött. A kocsi üllöknek semmi baja sem történt, de maga a kocsi teljesen összetört.

A vranjevói római katolikus Népkör sikerült műkedvelő előadása. A vranjevói római katolikus Népkör az elmúlt vasárnap Novibecsejen a polgári olvasókör nagytermében saját könyvtára javára műkedvelő előadást rendezett, amely alkalommal a „Méltóságos csizmadia” című vígjáték került színre. A darabban első sorban Bleszkán József a csizmadialegény szerepében tűnt fel mint kitűnő komikus és kiváló műkedvelő, továbbá Takács Mihály a csizmadiamester szerepében, Metzinger Mihály, aki Ernő grótot alakította, Sarány István, Hajdu Mihály, Cseregény Sándor, Gomba János, Lévai Péter, nemkülönben a bájos Cegléd Juliska, aki Bözsike szerepét alakította kitűnően, valamint Havedics Bözsike és Kátics Kátika. Az előadást nagyszámú közönség nézte végig általános derűtség mellett. A vranjevói katolikus Népkör kultúrtörökvése már több esetben megmutatta, hogy az összetartással milyen szép sikereket lehet elérni. Az a pár ezer magyar, aki Vranjevón lakik, az előadások jövedelméből könyvtárát gyarapítja.

A Csekoslovén Beseda „Stefanik” folyó évi február 8-ikán este fél 9 órai kezdettel a „Centrál”-szálló összes termeiben szépségverseny, konfetti- és szerpentincsatával egybekötött nagyszabású álarcsobált rendez. A zenét a cukorgyári Kulturniko Društvo zenekara szolgáltatja. A meghívókat a napokban fogja a rendezőbizottság kibocsátani. Vendégeket szívesen lát a rendezőség.

Kezek kivörösödését, bőrpedést és tisztátlan bőrszint megszüntet a hófehér, zsirmentes Leodor-Creme, melynek használata után a kéz és arc az előkelő hölgy által megkívánt lágy és tompa fehérséget kapja. Különös előnye még abban is áll, hogy csodás hűtő hatása van bőrvizszkegtnél és egyben kitűnő alapul szolgál a puderhasználathoz. A Creme-kellemes, frissen szedett hármatos ibolya-, gyöngyvirág- és orgona-illata van, minden kellemetlen mosuszillat nélkül. Ára tubusonként Din 9.—, nagy tubus Din 14.50. Hozzá legfinomabb Leodor-szappan Din 8.— darabonként. Minden Chlorodont elárúsító helyen kapható. — E hirdetésnek nyílt borítékban (nyomatvány) való beküldése ellenében egy többszöri használatra elegendő próbatubussal ingyen szolgál: Leo Werke A.-G. jugoszláviai vezérképviselő: Tvornice Zlatorog, Maribor 69.

Megalakult a motoros járműveket ellenőrző bizottság. A báni szabályrendelet értelmében Noviszád székhelyű központi bizottság alakul a motoros járművek ellenőrzése céljából. A bizottság elnöke dr. Zubkovity Páve báni tanácsos, tagjai Noviszád, Szombor, Szubotica, B cskerek és Kikinda rendőrfőnökei, Zsivkovity Vladimir becskerei, Zsifkovity Mihály kikindai és Vragovity vrs ci gépészmérnökök. Az összes motoros járművek ellenőrzése évente kétszer történik, januártól februárig és júliustól augusztusig. Az ellenőrzés lebonyolítása céljából a bánság területét tíz rajonra osztják, ahol a bizottságok a helyszínen végzik az ellenőrzést. Ezek a rajonok a következők: Noviszád, Szombor, Szubotica, Becskerek, Kikinda, Szmederevo, Kragujevac, Vrsac, Zemun és Beograd. A szabályrendelet értelmében az ellenőrzési rajonokon a sofförvizsgákat is le kell bonyolítani. A vizsgáztató bizottság három tagból áll.

Burvacsora tomlóval.

Pincébe zuhant egy idős asszony és sérüléseibe belehalt. Halálos végű szerencsétlenség történt a napokban a Szlovenácska ucca 8. szám alatti ház udvarában. Jendricska Anna 70 éves magánzó, a ház udvarában épülő nyitott pincébe zuhant és súlyos belső sérüléseket szenvedett. A súlyosan sebesült asszonyt a házbeliak találták meg a pincében, orvost hívtak, aki megállapította, hogy Jendricskáné életveszélyes sérüléseket szenvedett. Jendricska Anna kedden sérüléseibe belehalt. A halálesetről értesítették a becskerei ügyészséget, amelynek intézkedésére szerdán megejtették a boncolást. A boncolás megállapította, hogy Jendricska az esés folytán szenvedett sérüléseibe halt meg. A rendőrség az orvosi vizsgálat eredménye alapján nyomozást indított annak megállapítására, hogy kit terhel a történetért a felelősség.

Vasárnapi sport. Vasárnap délután 2 óra 30 perckor az Obility a Borac sportegyesülettel tart barátságos mérkőzést az Obility pályán.

Adomány. Dr. Schwerer Rudolf fogorvos 50—50 dinárt, a Szrpszka Banka d. d. 30—30 dinárt adományozott lapunk útján a Birung és Olivieri családoknak.

Burvacsora tomlóval.

Széles néprétegek közé visz levéget, életet kulturát az a vállalkozás, amely könyvpiacunk legnagyobb szenzációjának ígérkezik. Minden családnak szinte nélkülözhetetlen segédeszköze egy nagy és modern lexikon, amelyből ismereteit kiegészítheti, vagy egy szót, amelynek fogalmával nincs tisztában, kikereshet. Gutenberg nagy lexikona azt a célt szolgálja, hogy lehetőleg minden család könyvtárába eljuttassa a nagyszabású és legújabb tudományos és egyéb ismereteket feldolgozó modern nagy lexikont. Gutenberg nagy lexikona kb. huszezer hasábol-dalnyi terjedelemben, nagy lexikon-

alaku füzetekben jelenik meg. Több mint tízmillió szót fog tartalmazni és szövegét tizezernél több illusztráció fogja díszíteni, köztük többszáz többszínű kép, művészeti reprodukció és rengeteg térkép. A képmellékletek a legfinomabb famentes műnyomó papírra vannak nyomva. Ingyen juthat mindenki ehhez a nagy teljes lexikonhoz, csak a hirdetésért és csomagolásért kell 35 fillérenyi megterítést füzetenként fizetni. Ugyanez a mű szép és olcsó bekötésben is meg fog jelenni. A magyar olvasóközönség tehát csakhamar hozzá fog jutni ahhoz a régóta várt alkalomhoz, hogy ezzel az egész emberöltőre szóló művel díszítse fel lakását, meglepje vele rokonait, barátait. Az ilyen nagy lexikon valószínű jóbarát és hasznos tanácsadó a háznál.

A „Fekete Sas” vendéglő

kellemes éttermi helyiségében minden szombat és vasárnap este Rác Péter zenekara közreműködésével **táncestély.** A parkett a közönség rendelkezésére áll. Beletűdij nincs. A farsang tartama alatt minden mulatság alkalmával 12 órákor korhely-s kapható. Jó ételk és italokról gondoskodik és számos látogatást kér. 134
Marker Antal, vendéglős.

Veszünk

20%-os bonokat

kérünk ajánlatot! 137

Özv. Guttmann Jakabné és Fiai cég,
Veliki Bečkerek.

Báli és farsangi cikkek.

Csipkék, strassz-ruhadíszek, frakkíngék, nyakkendők, Domino álarok. — Legnagyobb választék, elismerten olcsó árak.

„Az arany kalapács” **NÉPBANK-ház,**
Rövidáru rt. Veliki Bečkerek.

63

Érkezett
elsőrendű köris- és szilrönk
bognároknak.

Olcsó tűzifa ölenként már **500** dinártól.

Aprított fa, porosz köszén, barnaszén, diókoksz a legolcsóbb napiárakon

KUN RUDOLF fatelepén **V. Bečkerek**
Kalvinska ucca.

117

Szezon utáni raktárredukció

folytán az összes téli cikkek, u. m.: puloverek, gyapjuharisnyák, télikeztűk, gyapjusálak, mindennemű női- és férfialsóruházatok, kötött gyermekszvetterek, kabátkák és gyapju Baby-cikkek, szigoruan szabott árából **15% szezon-engedményt** adok. Használja fel ezt a kiválóan előnyös alkalmat és fedezze téli szükségletét!

Molnár Mihály kötött-, szövött-, rövidáru, női- és férfidivat-cég V. Bečkerek, Kralja Aleksandrova u. 3.

102

Egy jóforgalmu
fűszerüzlet
a város központjához közel, trafik- és söngedélye van, más vállalkozás miatt eladó.

136

Egy jóforgalmu 106
MÉSZÁRSZÉK

a város központjához közel, más vállalkozás miatt **eladó.**
Bővebbet: Car Dusana ucca 96. szám alatt.



Látogassák meg
saját érdekükben a

leipzig
tavaszi vásárt
1930 március 2-től 8-ig.

(Nagy technikai és építészeti vásár márc. 2-12-ig, textilvásár márc. 2-6-ig)
Iparosok! Nagykereskedők!
Elvárnak benneteket itt.

Kb. 10.000 kiállító 21 országból.

Kérjen kimerítő felvilágosítást a
Leipziger Messeamt, Leipzig.

Zvančan biro, lajpciskog sajam
Beograd, Knez Mihajlova u. 33. szám.

D. Kovács
Moser & Wertheim-cégnél Novi Sad,
Miletićeva u. 36 — Telefon 20-41.

Градски Сирочадски Сто
Велики Бечкерек.
Број 54/1930. Сироч.

Објава.

Решењем Вел.-бечкеречког градског сирочадског стола бр. 54/1930. одређена је пробна лицитација за продају некретнина својине Ковачевић Душана и Софије у површини од 73 јутра и 1241 кв. хв. оранице, која се налази у хатару општине Нови Бечеј, а која ће се одржати у општинској кући у Новом Бечеју 30. јануара 1930. године у 10 часова пре подне. Искљична цена по јутру је 5200 динара.

Сваки лицидантима има на дан лицитације положити 10% од искљичне цене на име кауције, а купац сноси све трошкове око лицитације. Купац је дужан макон одобрења куповине од стране Градског Сирочадског Стола, у року од 30 дана положити у гр. сирочад. благајну 160.000 динара, а осталу своту до 1. септембра 1930. године.

У Вел. Бечкерек, 24. јануара 1930. год.

Стефановић, председник.

Начелство града Велики Бечкерек.
Број 670/1930.

Набавка плинског уља.

Град Велики Бечкерек на дан 1. фебруара 1930. год. у 11 сати одржаће другу оферталну лицитацију за набавку и испоруку плинског уља за целу 1930. год. и то око 400.000—450.000 кг.

Кауција се полаже на благајни града Вел. Бечкерек најдаље до 10 сати одређеног дана за лицитацију у монети предвиђеној чл. 82. Закона о држ. рачуноводству и то за домаће понуђаче 5%, а за стране фирме и понуђаче 10% од понуђене своте. Признаница о извршеној уплати има се понуди прикључити.

Позивају се заинтересовани, да прописно таксирани понуде поднесу Градоначелничком Знању најкасније до 1. фебруара 1930. год. 10 сати пре подне.

Понуде имају бити запечаћене са назначењем „Понуда на плинско уље“.

Услови, по којима ће се набавка плинског уља извршити, могу се за време званичних часова код градског рачуноводства добити.

Вел. Бечкерек, 17. јан. 1929. год.

Стефановић,
градски начелник.

Ügyes elárusító

kerestetik azonnali belépésre.
Szerb, magyar és német nyelvek ismerete szükséges.

Cím a Tükör kiadóhivatalában.

Házeladás!

Szép, masszív megépített sarokház, Vel. Bácskerek város központjában jömenetelű fűszerüzlettel és vendéglővel

más vállalkozás miatt igen jó áron azonnal eladó!

Bővebb felvilágosítással szolgál: — — 87

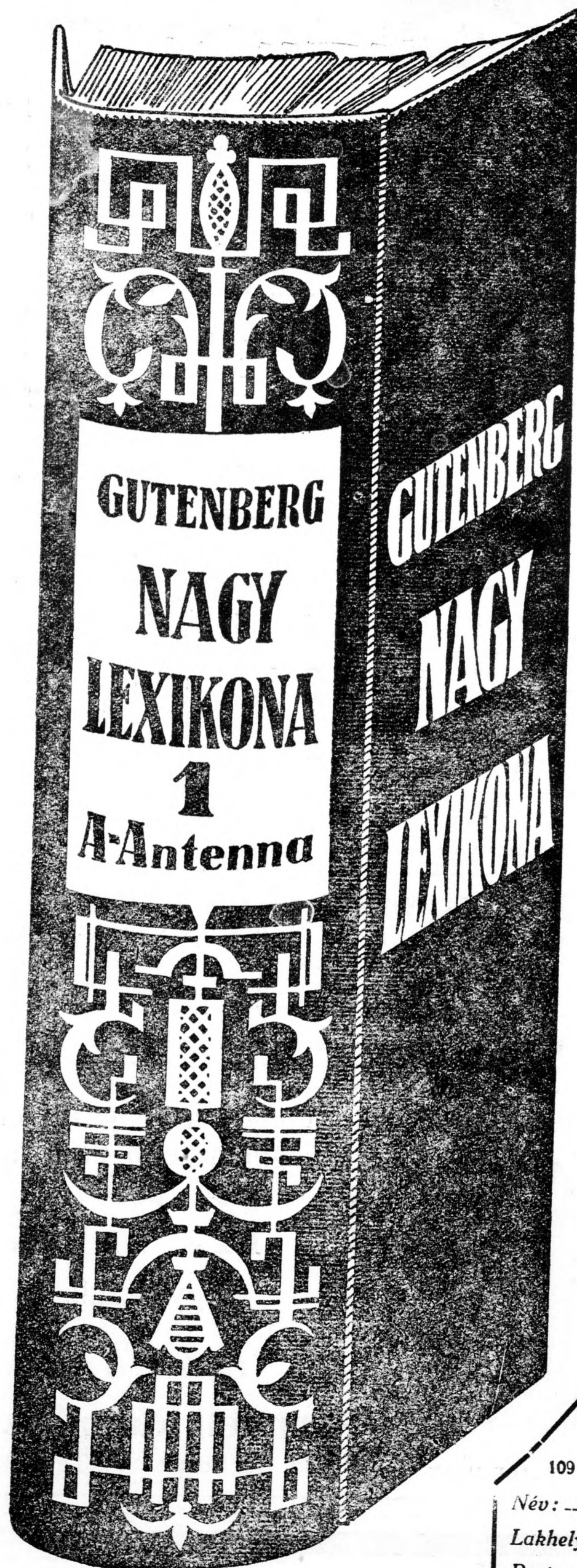
Tolveth Frigyes

kereskedelmi ügynökség Veliki Bácskerek, Verešmartijeva u. 6. — — Telefon 63.

INGYEN

GUTENBERG

NAGYLEXIKONA



Egy évi nagyarányu előkészítés után rövidesen megjelenik ez a nagy, legmodernebb, legújabb és rendkívül terjedelmes, magyar nyelvű **lexikon**.

Elhatároztuk, hogy e lexikon nagy részét ingyen adjuk, tehát mindazok, akik az alant található szelvényt 10 napon belül a lent feltüntetett címre beküldik **ingyen** kaphatják a kiadásunkban megjelenő

Gutenberg NAGY LEXIKONÁT

körülbelül 20.000 hasáboldal terjedelemben, nagy lexikonalakban. Ezen lexikon több mint **tízmillió** szót tartalmaz és az illusztrációk száma is meghaladja a 10.000-t, közöttük többszáz többszínű képpel, művészi reprodukcióval és rengeteg térképpel. A képmelléletek a legfinomabb famentes műnyomó papiroson vannak nyomva.

Az összes emberi ismeretek tára! A legújabb lexikonban — a legújabb adatok. Eddig a gazdag emberek álma volt, — most mindenki megkaphatja!

Ezt a lexikont ingyen adjuk, csak a hirdetésért és csomagolásért kérünk füzetenként 35 fillérnyi megtérítést. A szétküldés kéthetenként, a tényleges portóköltés megtérítése ellenében történik, avagy portómentesen vehető át kiadóhivatalunkban abban a sorrendben, ahogy a megrendelések beérkeznek.

Megadjuk mindenkinek a módot, hogy ezt a lexikont szépen és olcsón beköve is megszerezheti. Erről prospektusunk nyújt bővebb felvilágosítást.

Mindenemü pénzküldemény mellőzendő. Jelen ajánlatunk csak azokra a szelvényekre vonatkozik, melyek 10 napon belül beküldetnek:

Christensen és Társa
GUTENBERG

könyvkiadóvállalat

BUDAPEST,

IV., Váci-utca és Eskü-ut sarok
(Eskü-ut 3.)

Telefon: A. 874-66. A. 882-72.

SZELVÉNY.

Alulírott Gutenberg teljes, nagy **Lexikonát** a fenti feltételek szerint ingyen kívánja. — Átvételi elismerést és szelvényt értesítést kérek.

109

Név:

Lakhely:

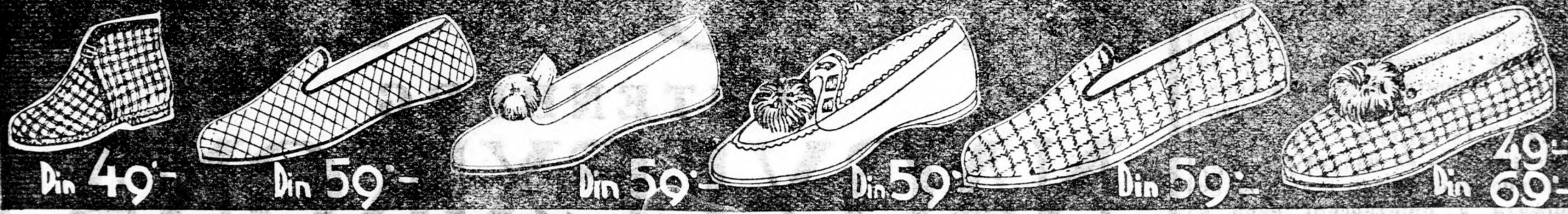
Posta:

Külföldi címek az illető állam nyelvén közlendők.
Feltétlenül jól olvasható aláírást kérünk.

A könyv eredeti nagysága.

Hirdessen a „Torontál” napilapban.

Nem fog megfázni,



Bata

ha otthon meleg lábbelit visel.

A „TRI ŠEŠIRA“ VENDÉGLÖBEN

szombaton, január 25-én este 8 órakor és vasárnap 26-án d. u. órai kezdettel
álarcosbál
gyermekbál
 leisz. :- :- :- Számos látogatást kér,
 133 Arnold A., vendéglős.

Egy teljesen jókarban levő
fekete ebédlő
 és
fehér leányzóba
 elköltözés miatt eladó.
 Cím a kiadóhivatalban.

ÜZLETHELYISÉG

(jelenleg cukrászda) Brigádúra
 Ristića ucca 4. szám alatt
május hó 1-re kiadó.
 130 Dr. Heiner mann.

Butorozott uccai szoba

azonnal kiadó
 Verešmartijeva u. 25.
 (sarok)

Új kedvezmény vendégeinknek!

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%
 kedvezményt szobaárainkból,

10%
 kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menü kivéve), módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

**MAGYAR KIR. OPERAHÁZ,
 NEMZETI SZINHÁZ,
 KAMARA SZINHÁZ**

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre kérjük szoba- és színházjegy-rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park-szálloda Budapest,

1051 szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával.
 (Nincs kocsiköltsége).

POZIV na XXII. red. godišnju skupštinu Beodra—Karlovačke Štedionice D. D., koja će se u Beodri na dan 28. februara 1930. u 10 sati u svojoj prostoriji sadržati.

DNEVNI RED:

1. Izbor overioća zapisnika.
2. Izveštaj uprave.
3. Izveštaj nadzornog odbora i davanje razrešnice.
4. Predlozi.

UPRAVA.

Imovina. Račun bilansije na dan 31. decembra 1929. god. Teret.

Blagajna	97877	95	Deonička glavnica	100000	
Menica	1561695		Rezervna zaklada	110000	
Vrednosni papiri	6450		Fond za zabavište	500	
Centrala nov. zavoda	400		Ulozi	1473962	75
Inventar	30		Depozit	118720	34
Dužnici	28735		Prelazne stavke	42193	
Kaucije	117417	87	Nepodignute dividende	1416	
Nekretnine	44450	50	Dobitak	22764	23
Obveznica	12500				
	1869536	32		1869556	32

Rashod. Račun dobitka. Prihod.

Kamata na ulog	106018	64	Prenos dobitka od prošle godine	63	53
Porez na radnju	19176		Različite prihodi	3556	19
Plate	11880		Kamate	172801	64
Reeskontne kamate	2038				
Troškove radnje	14493	89			
Dobitak:					
Prenos od pr. god.	6353				
Od tek. godine	22700 70				
	22764	23			
	176420	76		176420	76

Pregledano i u redu nađeno.

Nadzorni odbor.

A legfinomabb svájci zsebórák,

karórák, fali- és ébresztőórák jótállás mellett. Arany és ezüst ékszerek, disztárgyak. Nagy választék. Gyári árak. 14 karátos női arany karóra 280 dinártól. Zsebóra 49 dinártól. Ébresztőóra 48 dinártól. -- -- Javitások szakszerűen és olcsón.

Baaden Hugó órás és ékszerész V. Bečkerek, Aleksandrova (Fő) u.

U. K. TEAS

Csakis a világhírű és legnemesebb zamatu



TRADE MARK

U. K. T. teát

fogyasszuk.

Egyedüli árusítója 1592

Prandell Rudolf és Fia
 Veliki Bečkerek. Telefon 315.

1. tűzifa

legolcsóbb napi-áron kapható

Kereskedelmi Rt. fakeskedésében.

Fűzők,

haskötők, mérték szerint. Javitások olcsón és gyorsan.

OPTIKA I BANDAŽA
 V. Bečkerek, Aleksandrova (Fő) u. 26.
 Kis Terzin mellett. 1841

MÉRNÖKISKOLA ALTENBURG THÜR.
 Gépgyártás — Elektrotechnika 2045
 Automobil- és repülőgépgyártás.
 Prospektus ingyen.

Keresek március 1-re

a főuccán egy üzlethelyiséget.

Ajánlatokat „Főteri üzlethelyiség” jeligére a kiadóba kérek.

Fatelelep kiadó

ipari célokra is megfelelő rak-tárakkal együtt, a „Bega” rak-partján. Ugyanott egy udvari lakás is azonnalra kiadó.

123 Bővebbet „Napholz“-ház emeletén.

Keresek

önálló munkaerőt női alkalpszakmában.

Ajánlatokat „Masamód” jeligére a kiadóba.